

## DZIAŁ XVII

### TRANSPORT I ŁĄCZNOŚĆ

#### Uwagi ogólne

#### Transport

1. Dane dotyczące ogólnej długości **linii kolejowych eksploatowanych** w dniu 31 XII ustalono jako sumę długości linii kolejowych normalnotorowych, wąskotorowych i szerokotorowych (dane o długości tych linii ujęto w długości linii normalnotorowych) czynnych w tym dniu. **Linia kolejowa** jest to element sieci kolejowej pomiędzy dwiema stacjami węzłowymi (lub krańcowymi).

2. Do **dróg krajowych** zalicza się:

- autostrady i drogi ekspresowe oraz drogi leżące w ich ciągu do czasu wybudowania autostrad i dróg ekspresowych,
- drogi międzynarodowe,
- drogi stanowiące inne połączenia zapewniające spójność sieci dróg krajowych,
- drogi dojazdowe do ogólnodostępnych przejść granicznych obsługujących ruch międzynarodowy osobowy i ciężarowy,
- drogi alternatywne dla autostrad płatnych,
- drogi stanowiące ciągi obwodnicowe dużych aglomeracji miejskich,
- drogi o znaczeniu obronnym.

Do **dróg wojewódzkich** zalicza się drogi inne niż podano wyżej, stanowiące połączenia między miastami, mające znaczenie dla województwa i drogi o znaczeniu obronnym niezaliczone do dróg krajowych.

Do **dróg powiatowych** zalicza się drogi inne niż podano wyżej, stanowiące połączenia miast będących siedzibami powiatów z siedzibami gmin i siedzib gmin między sobą.

Do **dróg gminnych** zalicza się drogi o znaczeniu lokalnym niezaliczone do innych kategorii, stanowiące uzupełniającą sieć dróg służących miejscowym potrzebom, z wyłączeniem dróg wewnętrznych.

Do **dróg miejskich** zaliczono drogi (ulice) leżące w granicach administracyjnych miast.

Do **dróg zamiejskich** zaliczono drogi leżące poza granicami administracyjnymi miast.

3. **Linia autobusowa** jest stałym połączeniem drogowym dwóch krańcowych miejscowości oraz wybranych miejscowości pośrednich przy użyciu jednego lub kilku autobusów regularnie kursujących między tymi miejscowościami według ogłoszonego rozkładu.

## CHAPTER XVII

### TRANSPORT AND COMMUNICATIONS

#### General notes

#### Transport

1. Data concerning the total length of **railway lines operated** on 31 XII was established as the sum of the length of standard gauge, narrow gauge and wide gauge railway lines (data concerning the length of these lines is given in terms of standard gauge lines) operating on that day. **The railway line** is an element of the rail network between two junction stations (or terminal stations).

2. **National roads** include:

- motorways and expressways as well as roads which are designated to become motorways and expressways,
- international roads,
- roads which are other links ensuring the efficiency of the national road network,
- approach roads to generally accessible border crossings servicing international passenger and freight traffic,
- roads which are an alternative to toll motorways,
- roads which are bypasses around large urban agglomerations,
- roads with a military significance.

**Voivodship roads** include roads other than those presented above, which are links between cities, have a large significance for the voivodship and roads with a military significance not included among national roads.

**Powiat roads** include roads other than those mentioned above, which link powiat capital cities with gmina capital cities and gmina capital cities with other such cities.

**Gmina roads** include roads with a local significance not included in the other categories, which supplement the network of roads servicing local needs, excluding internal roads.

**Municipal roads** include roads (streets) located within the administrative boundaries of cities.

**Non-municipal roads** include roads located outside the administrative boundaries of cities.

3. A **bus line** is a permanent road link between two terminal locations as well as between selected intermediate locations which involves using one or several buses travelling between these locations on a regular basis according to a defined schedule.

**The length of a bus line** is the length of the

**Długość linii autobusowej** jest to długość trasy w km pomiędzy dwiema krańcowymi miejscowościami niezależnie od ilości kursów autobusów odbywających się na tej linii.

**4. Transport samochodowy zarobkowy** obejmuje podmioty w których usługi transportu samochodowego stanowią podstawową działalność gospodarczą, z tym że dane o przewozach pasażerów nie obejmują przewozów taborem komunikacji miejskiej (w tym taksówkami).

**5. Dane o wypadkach drogowych** obejmują zdarzenia mające związek z ruchem pojazdów na drogach publicznych, w wyniku których nastąpiła śmierć lub uszkodzenie ciała osób.

Za **śmiertelną ofiarę wypadku drogowego** uznano osobę zmarłą (w wyniku doznanych obrażeń) na miejscu wypadku lub w ciągu 30 dni.

Za **ranną ofiarę wypadku drogowego** uznano osobę, która doznała obrażeń ciała i otrzymała pomoc lekarską.

## Łączność

1. Informacje o łączności w ujęciu rzeczowym dotyczą poczty publicznej oraz operatorów telekomunikacyjnych sieci publicznej, tj. sieci służącej do świadczenia usług telekomunikacyjnych (z wyłączeniem sieci wewnętrznej — sieci eksploatowanej przez podmioty wyłącznie na własne potrzeby lub założonej w budynkach niemieszkalnych usytuowanych na terenie jednej nieruchomości gruntowej).

**2. Placówki pocztowe** obejmują placówki pocztowe, agencje, pośrednictwa, oddziały i kioski, a do 2001 r. — uwzględniane były również placówki usług telekomunikacyjnych.

**3. Usługi łączności** obejmują usługi opłacone, wolne od opłat i służbowe.

Dane dotyczące przesyłek listowych obejmują: listy, kartki pocztowe, druki, druki bezadresowe, ankiety i pakietki nadawane jako przesyłki listowe w rozumieniu cenników za usługi pocztowe (w ruchu krajowym i zagranicznym).

**4. Telefoniczne łącza główne** obejmują standardowe łącza główne oraz łącza w dostęпах ISDN, tj. telefoniczną sieć cyfrową z integracją usług umożliwiającą wykorzystanie tej samej sieci dla transmisji głosu, obrazu, faksów, danych.

*route in km between the two terminal locations regardless of the number of trips made by buses on that line.*

**4. Hire or reward road transport** includes entities in which road transport services comprise the basis economic activity but data regarding transport of passengers do not include transport by urban road transport fleet (of which taxis).

**5. Data regarding road traffic accidents** cover events connected with the movement of vehicles on public roads as a result of which death or injury occurred.

A **road traffic accident fatality** is understood as a person who died (as a result of injuries incurred) at the scene of the accident or within the course of 30 days.

A **road traffic accident injury** is understood as a person who incurred injuries and received medical attention.

## Communications

1. Information regarding communications, in tangible terms, concerns the public post office as well as operators of the public telecommunication network, i.e., the network used for rendering telecommunications services (excluding internal networks — networks used by entities exclusively for their own needs or installed in non-residential buildings located on a single piece of real estate).

**2. Post offices** include post offices, agencies, intermediaries, branches and kiosks as well as until 2001 — telecommunication service offices.

**3. Communication services** include services paid for, free of charge and official.

Data concerning letters include: letters, post cards, forms, bulk mailings, questionnaires and small packets sent as letters in terms of the price rate for postal services (domestic and foreign mail).

**4. Telephone main line** includes standard main line and accessible ISDN (Integrated Services Digital Network), i.e., a digital phone network with integrated services making it possible to use the same network to transfer voice, image, fax and data.

## Transport

### Transport

TABL. 1 (222) LINIE KOLEJOWE EKSPLOATOWANE

Stan w dniu 31 XII  
RAILWAY LINES OPERATED  
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
	w km in km				
<b>OGÓŁEM</b> .....	<b>752</b>	<b>707</b>	<b>722</b>	<b>721</b>	<b>TOTAL</b>
Normalnotorowe <sup>a</sup> .....	722	707	722	721	Standard gauge <sup>a</sup>
w tym zelektryfikowane .....	539	541	554	553	of which electrified
jednotorowe .....	348	334	349	348	single track
dwu- i więcej torowe .....	374	373	373	373	double and more tracks
Wąskotorowe .....	30	-	-	-	Narrow gauge
<b>Na 100 km<sup>2</sup> powierzchni ogólnej</b> ....	<b>6,4</b>	<b>6,0</b>	<b>6,2</b>	<b>6,2</b>	<b>Per 100 km<sup>2</sup> of total area</b>

a Łącznie z szerokotorowymi.  
a Including broad gauge.

TABL. 2 (223) DROGI PUBLICZNE O TWARDEJ NAWIERZCHNI

Stan w dniu 31 XII  
HARD SURFACE PUBLIC ROADS  
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011		SPECIFICATION
				ogółem	w tym o nawierzchni ulepszonej	
				total	of which improved	
w km in km						
<b>OGÓŁEM</b> .....	<b>11332</b>	<b>12084</b>	<b>13067</b>	<b>13435</b>	<b>11458</b>	<b>TOTAL</b>
miejskie .....	1342	1475	1493	1596	1531	urban
zamiejskie .....	9990	10609	11574	11839	9926	out-of-town
Krajowe .....	765	766	756	755	755	Domestic
miejskie .....	135	135	132	133	133	urban
zamiejskie .....	630	631	624	622	622	out-of-town
Wojewódzkie .....	1064	1068	1077	1075	1075	Voivodship
miejskie .....	138	148	151	155	155	urban
zamiejskie .....	926	920	926	920	920	out-of-town
Powiatowe .....	5534	5600	5711	5733	5424	Powiat
miejskie .....	396	420	413	416	410	urban
zamiejskie .....	5138	5180	5298	5318	5014	out-of-town
Gminne .....	3969	4650	5523	5872	4204	Gmina
miejskie .....	673	772	797	892	834	urban
zamiejskie .....	3296	3878	4726	4979	3370	out-of-town

Źródło: dane Generalnej Dyrekcji Dróg Krajowych i Autostrad.  
Source: data of the General Directorate of Domestic Roads and Motorways.

TABL. 3 (224) **POJAZDY SAMOCHODOWE I CIĄGNIKI ZAREJESTROWANE<sup>a</sup>**  
Stan w dniu 31 XII  
**REGISTERED ROAD VEHICLES AND TRACTORS<sup>a</sup>**  
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
<b>O G Ó Ł E M.....</b>	<b>522470</b>	<b>566862</b>	<b>783698</b>	<b>816890</b>	<b>T O T A L</b>
w tym:					<i>of which:</i>
Samochody osobowe .....	324169	377745	539730	563220	<i>Passenger cars</i>
Autobusy.....	3646	3571	4249	4334	<i>Buses</i>
Samochody ciężarowe i ciągniki siodłowe <sup>b</sup> .....	92308	85755	114742	119597	<i>Lorries and road tractors<sup>b</sup></i>
Ciągniki balastowe i rolnicze.....	68685	67484	84293	87074	<i>Ballast and agricultural tractors</i>
Motocykle <sup>c</sup> .....	30660	29171	35907	37457	<i>Motorcycles<sup>c</sup></i>

a Do 2001 r. według ewidencji prowadzonej przez wojewodów, w latach 2002 – 2008 r. przez burmistrzów, prezydentów miast i starostów, a od 2009 r. z systemu CEPIK; dane za 2011 r. obejmują również pojazdy posiadające pozwolenie czasowe wydane w końcu 2011 r.. b Łącznie z samochodami ciężarowo-osobowymi. c W 2000 r. — motocykle i skutery.

a Until 2001 according to register maintained by voivodes and in the years 2002 – 2008 by mayors and starosts and since 2009 from CEPIK system; data for 2011 include also vehicles possessing temporary permit given at the end of 2011. b Including vans. c In 2000 — motorcycles and scooters.

TABL. 4 (225) **LINIE REGULARNEJ KOMUNIKACJI AUTOBUSOWEJ<sup>a</sup>**  
Stan w dniu 31 XII  
**REGULAR BUS COMMUNICATION LINES<sup>a</sup>**  
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
Krajowe: liczba .....	1261	1412	956	861	<i>National: number</i>
długość w km.....	54077	61029	45221	41991	<i>length in km</i>
dalekobieżne: liczba.....	32	54	44	39	<i>long distance: number</i>
długość w km.....	6961	13881	12747	12608	<i>length in km</i>
regionalne: liczba.....	237	182	127	117	<i>regional: number</i>
długość w km.....	18847	15761	11073	10295	<i>length in km</i>
podmiejskie: liczba.....	957	1172	781	701	<i>suburban: number</i>
długość w km.....	27975	31367	21381	19068	<i>length in km</i>
miejskie: liczba .....	35	4	4	4	<i>urban: number</i>
długość w km.....	294	20	20	20	<i>length in km</i>
Międzynarodowe: liczba.....	2	2	1	2	<i>International: number</i>
długość w km.....	2656	4545	2681	3264	<i>length in km</i>

a Przedsiębiorstw o liczbie pracujących powyżej 9 osób prowadzących regularną komunikację w ruchu krajowym i międzynarodowym; bez przedsiębiorstw komunikacji miejskiej.

a Entities employing more than 9 persons providing regular national and international connections; excluding municipal public transport services.

TABL. 5 (226) **TRANSPORT SAMOCHODOWY ZAROBKOWY<sup>a</sup>**  
**HIRE OR REWARD ROAD TRANSPORT<sup>a</sup>**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
<b>Komunikacja krajowa</b>					<b>Domestic communication</b>
Przewozy ładunków w tys. t .....	3352	3630	4161	7036	Transport of goods in thous. t
Średnia odległość przewozu 1 t ładunku w km .....	142,1	151,0	200,6	176,4	Average transport distance per 1 t in km
Przewozy pasażerów w tys. osób <sup>b</sup> ...	45065	33136	21210	18426	Transport of passengers in thous. <sup>b</sup>
Średnia odległość przewozu 1 pasażera w km .....	26,0	24,6	27,4	25,0	Average transport distance per passenger in km
<b>Komunikacja międzynarodowa</b>					<b>International communication</b>
Przewozy ładunków w tys. t .....	180	678	1328	1570	Transport of goods in thous. t
Średnia odległość przewozu 1 t ładunku w km .....	1262,0	811,5	690,7	1091,7	Average transport distance per 1 t in km
Przewozy pasażerów w tys. osób <sup>b</sup> ...	31	51	10	13	Transport of passengers in thous. <sup>b</sup>
Średnia odległość przewozu 1 pasażera w km .....	334,1	2313,2	1933,1	2641,6	Average transport distance per passenger in km

a Dane dotyczą przedsiębiorstw o liczbie pracujących powyżej 9 osób. b Bez przedsiębiorstw komunikacji miejskiej.  
a Data concerns enterprises employing more than 9 persons. b Excluding municipal public transport services.

TABL. 6 (227) **WYPADKI DROGOWE<sup>a</sup>**  
**ROAD TRAFFIC ACCIDENTS<sup>a</sup>**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
<b>Wypadki</b> .....	<b>2283</b>	<b>1909</b>	<b>1574</b>	<b>1514</b>	<b>Total accidents</b>
<b>Ofiary wypadków</b>					<b>Road traffic casualties</b>
Śmiertelne .....	263	228	197	179	Fatalities
Ranni .....	2809	2585	2017	1853	Injured

a Zarejestrowane przez policję.

Ź r ó d ł o: dane Komendy Wojewódzkiej Policji w Kielcach.

a Registered by the police.

S o u r c e: data of the Voivodship Police Headquarters in Kielce.

## Łączność

### Communications

TABL. 7 (228) **PODSTAWOWE USŁUGI ŁĄCZNOŚCI**  
**BASIC COMMUNICATION SERVICES**

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
<b>USŁUGI POCZTOWE <sup>a</sup></b> <b>POSTAL SERVICES <sup>a</sup></b>					
Placówki pocztowe (stan w dniu 31 XII) .....	299	312	308	305	<i>Post offices (as of 31 XII)</i>
miasta .....	98	125	123	124	<i>urban areas</i>
wieś .....	201	187	185	181	<i>rural areas</i>
Przesyłki listowe polecone, nadane <sup>b</sup> w tys. ....	6719	7102	9043	10990	<i>Registered letters mailed <sup>b</sup> in thous.</i>
Paczki i listy wartościowe nadane <sup>b</sup> w tys. ....	226	389	450	602	<i>Packages and insured letters mailed <sup>b</sup> in thous.</i>
Przekazy pocztowe i telegraficzne wpłacane <sup>b</sup> w tys. ....	4629	3478	1769	467	<i>Postal and telegraphic transfers paid <sup>b</sup> in thous.</i>
Przekazy dla wpłat na rachunki bankowe w tys. ....	5668	7207	6279	6824	<i>Orders of payments on banking accounts in thous.</i>

<sup>a</sup> Dane dotyczą poczty publicznej. <sup>b</sup> W obrocie krajowym oraz z Polski za granicę; łącznie ze służbowymi i zwolnionymi od opłat; przesyłki listowe i paczki nie obejmują przesyłek zrealizowanych w systemie EMS-POCZTEX.

<sup>a</sup> *The data apply to the public post. <sup>b</sup> In overturn within Poland and from Poland abroad; including business and free of charge; registered letters and packages do not include mailing through EMS-POCZTEX system.*

TABL. 8 (229) **ABONENCI TELEFONICZNI I APARATY TELEFONICZNE**  
Stan w dniu 31 XII  
**TELEPHONE SUBSCRIBERS AND TELEPHONE SETS**  
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	2000	2005	2010	2011	SPECIFICATION
Telefoniczne łącza główne w tys. ....	289	316	225	186	<i>Fixed main line in thous.</i>
w tym abonenci prywatni <sup>a</sup> .....	245	251	173	137	<i>of which private subscribers <sup>a</sup></i>
miasta .....	195	229	166	133	<i>urban areas</i>
w tym abonenci prywatni <sup>a</sup> .....	160	173	122	91	<i>of which private subscribers <sup>a</sup></i>
wieś .....	94	87	59	53	<i>rural areas</i>
w tym abonenci prywatni <sup>a</sup> .....	85	78	51	45	<i>of which private subscribers <sup>a</sup></i>
w tym standardowe łącza główne (abonenci telefonii przewodowej)	286	296	203	165	<i>of which standard main line (fixed line telephone subscribers)</i>
miasta .....	193	212	146	114	<i>urban areas</i>
wieś .....	93	84	57	51	<i>rural areas</i>
Aparaty telefoniczne publiczne samoinkasujące .....	2295	1990	1450	1036	<i>Public pay telephones</i>
miasta .....	1791	1418	778	659	<i>urban areas</i>
wieś .....	504	572	672	377	<i>rural areas</i>

<sup>a</sup> Posiadający aparaty telefoniczne zainstalowane w mieszkaniach prywatnych.

<sup>a</sup> *Possessing telephones installed in private dwellings.*